輔仁大學跨文化研究所華語教學與語言科技碩士班修業規則

Academic Regulations for the Master's Program in Teaching Chinese as a Second Language and Language Technology, Graduate Institute of Cross-Cultural Studies, Fu Jen Catholic University

100.11.09. 100學年度第一學期第2次所務會議制定通過
100.11.16. 100學年度第1學期院務會議通過
101.04.26. 100學年度第2學期教務會議修正通過
102.12.31. 102學年度第一學期第2次所務會議修正通過
104.1.15. 103學年度第一學期第3次所務會議修正通過
104.05.14. 103學年度第2學期教務會議通過
105.5.18. 104學年度第二學期第3次所務會議修正通過
105.11.24. 105學年度第1學期教務會議通過
107.3.27. 106學年度第二學期第1次所務會議修正通過
107.04.26. 106學年度第2學期教務會議通過
109.3.25. 108學年度第二學期第1次所務會議修正通過
109.04.27. 108學年度第2學期教務會議通過
110.1.14. 109學年度第一學期第3次所務會議修正通過
110.04.29. 109學年度第2學期教務會議通過
111.3.30. 110學年度第二學期第2次所務會議修正通過
112.11.23. 112學年度第1學期教務會議通過

Passed at the 2nd Institute Affairs Meeting, 1st Semester of Academic Year 2011 on November 9, 2011
Passed at the College Affairs Meeting, 1st Semester of Academic Year 2011 on November 16, 2011
Revised and passed at the Academic Affairs Meeting, 2nd Semester of Academic Year 2011 on April 26, 2012
Revised and passed at the 2nd Institute Affairs Meeting, 1st Semester of Academic Year 2013 on December 31, 2013
Revised and passed at the 3rd Institute Affairs Meeting, 1st Semester of Academic Year 2014 on January 15, 2015
Passed at the Academic Affairs Meeting, 2nd Semester of Academic Year 2014 on May 14, 2015
Revised and passed at the 3rd Institute Affairs Meeting, 2nd Semester of Academic Year 2015 on May 18, 2016
Passed at the Academic Affairs Meeting, 1st Semester of Academic Year 2016 on November 24, 2016
Revised and passed at the 1st Institute Affairs Meeting, 2nd Semester of Academic Year 2017 on March 27, 2018
Passed at the Academic Affairs Meeting, 2nd Semester of Academic Year 2017 on April 26, 2018
Revised and passed at the 1st Institute Affairs Meeting, 2nd Semester of Academic Year 2019 on March 25, 2020
Passed at the Academic Affairs Meeting, 2nd Semester of Academic Year 2019 on April 27, 2020
Revised and passed at the 3rd Institute Affairs Meeting, 1st Semester of Academic Year 2020 on January 14, 2021
Passed at the Academic Affairs Meeting, 2nd Semester of Academic Year 2020 on April 29, 2021
Revised and passed at the 2nd Institute Affairs Meeting, 2nd Semester of Academic Year 2021 on March 30, 2022
Passed at the Academic Affairs Meeting, 1st Semester of Academic Year 2023 on November 23, 2023

第一條　本規則依據輔仁大學（以下簡稱本校）學則第四十條規定訂定之。	**Article 1**　These regulations are formulated in accordance with Article 40 of the Academic Regulations of Fu Jen Catholic University (hereinafter referred to as "the University").
第二條　畢業應修之課程、學分數及論文學位考試相關規定如下： （一） 語言學組與華語教學組須修滿必修課程10學分(含論文2學分)及選修課程24學分，共34學分。語言科技組須修滿必修課程7學分(含論文2學分)及選修課程27學分，共34學分。 （二） 提交論文計畫書及參加論文期中發表會。**研究生應依據評論教師之綜合意見修改論文計畫書，並於發表會後兩個月內，提出經指導教授簽名認可後的修改版論文計畫書，送交辦公室備查。** （三） **論文完稿後始可申請學位論文考試，於學期結束至少 4 週前申請辦理。**	**Article 2**　Regulations regarding courses required for graduation, total credits, and thesis degree examinations are as follows: I. Students in the Linguistics Group and the Teaching Chinese as a Second Language Group must complete 10 required credits (including 2 credits for the thesis) and 24 elective credits, totaling 34 credits. Students in the Language Technology Group must complete 7 required credits (including 2 credits for the thesis) and 27 elective credits, totaling 34 credits. II. Submit the thesis proposal and participate in the mid-term thesis presentation. Graduate students shall revise the thesis proposal based on the comprehensive

（四）**論文中文正文字數以4萬字為原則，英文以3萬字為原則(不含目次、註解、參考文獻及附錄等項目)，指導教授有正負20%的裁量空間。** （五）**學位論文考試委員會成員須至少含一位所內專兼任教師。** （六）通過碩士論文學位考試。**提出學位口試申請時，須同時附上Turnitin論文原創性檢驗系統之原創性報告。**	feedback of the commentator(s) and submit the revised thesis proposal, signed and approved by the advisor, to the office for archival within two months after the presentation. III. Application for the master's thesis defense may only be made after the thesis is completed. Applications must be submitted at least 4 weeks prior to the end of the semester. IV. The main body of the thesis should be approximately 40,000 words in Chinese or 30,000 words in English (excluding the table of contents, notes, references, and appendices). The advisor has a discretion range of plus or minus 20%. V. The thesis defense committee must include at least one full-time or part-time faculty member from the Institute. VI. Pass the master's thesis defense. When applying for the oral defense, an originality report from the Turnitin plagiarism detection system must be submitted simultaneously.
第三條 修課規定： （一）可在本所碩士班與校內外各研究所（含碩士班）修課，跨校、跨系所選課本所至多承認9學分。 （二）**語言科技組入學前若未曾修習大學部「語言學概論」及基礎程式語言（各種程式語言均可）課程，須補修且不列入畢業學分計算。**	**Article 3** Coursework Regulations: I. Students may take courses in the master's program of this Institute and graduate institutes (including master's programs) both on and off campus. A maximum of 9 credits from inter-collegiate or inter-departmental course selections will be recognized by the Institute. II. Students in the Language Technology Group who have not taken undergraduate courses in "Introduction to Linguistics" and basic programming languages (any programming language is acceptable) prior to admission must make up for these courses, which will not be counted toward graduation credits.
第四條 提交論文計畫書及參加論文期中發表會： （一）研究生可在語言學領域中選一論文題目，提出論文計畫書，並且得到指導教授同意。 （二）研究生最遲應在碩二上學期即開始與老師商談論文寫作，每學年可於3月1日或10月1日前提交論文計畫書。本所於收到論文計畫書後一個月內舉辦論文期中發表會。	**Article 4** Submission of Thesis Proposal and Participation in Mid-Term Thesis Presentation: I. Graduate students may select a thesis topic within the field of linguistics, submit a thesis proposal, and obtain the approval of the advisor. II. Graduate students shall begin discussing thesis

（三）「論文計畫書」繳交時須附上「指導教授意見表」，表內「指導教授意見欄」須請指導教授填寫意見，並親自簽名後，再加上書面論文計畫書一份，送交本所彙整。

（四）研究生若欲更換指導教授，須經原指導教授及新指導教授簽名同意，並將新指導教授五年內著作表及「論文指導教授異動同意書」送交本所存查。

（五）研究生提交「論文計畫書」後，如欲更換論文題目，須經原指導教授簽名同意填寫「論文題目更換申請表」，送交本所存查。

（六）本所研究生得用中文或英文撰寫論文。

（七）論文計畫書應包含以下各要點：

1. 論文摘要：以一頁為限。
2. 研究動機、研究目的與研究主題、範圍。
3. 文獻探討：至少包含一個子題之完整文獻探討。
4. 研究方法：應詳細具體敘述，以顯示資料或數據蒐集、分析之完整過程。
5. 預期成果：本研究之預期成果、創見及貢獻。
6. 參考文獻：計畫書引述之參考書目至少20筆。

writing with their advisor no later than the first semester of their second year of graduate studies, and may submit the thesis proposal by March 1 or October 1 of each academic year. The Institute shall hold the mid-term thesis presentation within one month after receiving the thesis proposal.

III. When submitting the "Thesis Proposal", students must attach the "Advisor's Opinion Form". The "Advisor's Opinion Section" must be filled out and personally signed by the advisor. This, along with one written copy of the thesis proposal, shall be submitted to the Institute for compilation.

IV. If a graduate student wishes to change their advisor, the change must be signed and agreed upon by both the former and new advisors. The new advisor's list of publications from the past five years and the "Thesis Advisor Change Consent Form" must be submitted to the Institute for archival. Any disputes shall be submitted to the Institute Affairs Meeting for discussion.

V. After submitting the "Thesis Proposal", if a student wishes to change the thesis title, they must obtain the advisor's signature and consent on the "Thesis Title Change Application Form", which shall be submitted to the Institute for archival.

VI. Graduate students of the Institute may write their thesis in Chinese or English.

VII. The thesis proposal shall include the following key points:

1. Thesis abstract: Limited to one page.
2. Research motivation, research objectives, research topic, and scope.
3. Literature review: A complete literature review containing at least one sub-topic.
4. Research methodology: Must be described in detail and specifically to demonstrate

	the complete process of data collection and analysis. 5. Expected outcomes: Expected outcomes, original insights, and contributions of the research. 6. References: At least 20 bibliographic references cited in the proposal.
第五條　本規則未盡事宜，依輔仁大學學則及相關規定辦理。	**Article 5** Matters not covered by these regulations shall be handled in accordance with the Academic Regulations of Fu Jen Catholic University and other relevant rules.
第六條　本規則經所務會議、院務會議及教務會議通過後施行。修正時亦同。	**Article 6** These regulations shall take effect upon approval by the Institute Affairs Meeting, College Affairs Meeting, and Academic Affairs Meeting. The same procedure applies to any amendments.